

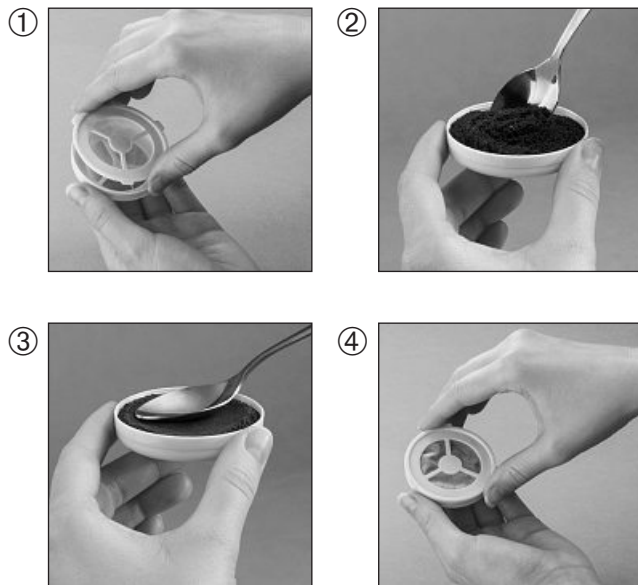
## Nachfüllbare Dauerpads

### Refillable permanent pads



0011195

### Anleitung/instruction:



### D Bedienungsanleitung

#### Nachfüllbare Dauerpads

Vor dem ersten Gebrauch des Pads ist folgendes zu beachten:  
Probieren Sie, ob Ihr Pad in die Kaffeemaschine passt.  
Reinigen Sie das Pad mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie es gut ab.

#### Tipp:

Verwenden Sie fein gemahlene Kaffee, vorzugsweise Espressomahlung, um das beste Resultat zu erzielen. Wenn Sie Kaffee mittlerer oder grober Mahlung verwenden, hat Ihr Kaffee weniger Geschmack

1. Öffnen Sie das Pad
2. Füllen Sie das Pad mit Kaffeepulver oder Teemischung
3. Kaffee oder Tee gut festdrücken
4. Schließen Sie das volle Pad, indem Sie es zuschrauben

Bitte beim Einlegen darauf achten, dass sich keine Kaffee – oder Teereste – an der Außenseite befinden.

#### Wichtig:

Legen Sie das Pad mit dem Behälter für 2 Pads in die Maschine.  
Betätigen Sie die Taste mit Ihrer Wunschmenge. Das Pad danach entnehmen, entleeren und ausspülen.

### GB Operating instruction

#### Refillable permanent pads

Before using the Pad for the first time, observe the following:  
Check to see if your Pad fits in the coffee machine.  
Clean the Pad with water and washing-up liquid and dry it off well.

#### Tip:

For best results, use finely ground coffee, preferably espresso grind.  
If you use medium or course grind coffee, your coffee will be weaker.

1. Open the Pad
2. Fill the Pad with coffee powder or tea blend
3. Pack the coffee or tea down firmly
4. Close the full pod by screwing on the lid

When inserting, make sure that no residual coffee or tea is on the outside.

#### Important:

Insert the Pad with the container for 2 pads into the machine.  
Choose your desired amount by pressing the button. Afterwards, remove the Pad, empty it and rinse it out.

### F Mode d'emploi

#### Dosettes permanentes rechargeables

Veillez respecter les consignes suivantes avant la première utilisation des Pads :  
Contrôlez que les Pads sont compatibles avec votre cafetière.  
Nettoyez le Pad avec de l'eau et un produit de rinçage et séchez-le soigneusement.

#### Conseil :

pour les meilleurs résultats, utilisez du café moulu fin, de préférence type espresso. Un café moulu plus grossièrement (mouture moyenne ou grossière) aura moins de goût.

1. Ouvrez le Pad
2. Remplissez le Pad de café en poudre ou d'un mélange de thé
3. Pressez le café ou le thé
4. Refermez la dosette en la vissant

Lors de la mise en place, veillez à éliminer tout reste de café ou de thé à l'extérieur de la dosette.

#### Important :

placez le Pad avec le réceptacle pour 2 dosettes dans la machine. Appuyez sur la touche correspondant à la quantité que vous désirez obtenir. Retirez ensuite le Pad, videz-le et rincez-le.

### E Instrucciones de uso

#### Bolsitas reutilizables y recargables

Antes utilizar por primera vez las Pads, se debe observar lo siguiente:  
Compruebe si su Pad entra en su cafetera.  
Limpie la Pad con agua y detergente para la vajilla y séquela bien.

#### Consejo:

Utilice café de molienda fina, preferentemente de espresso, para conseguir el mejor resultado. Si utiliza café de molienda media o gruesa, su café tendrá menos sabor

1. Abre la Pad
2. Llene la Pad con café en polvo o mezcla de té
3. Apriete el café o el té
4. Cierre el pad al completo atornillándolo

A la hora de colocarla, asegúrese de que no haya restos de café o té en la parte exterior

#### Importante:

Coloque la Pad con el contenedor para 2 cápsulas en la máquina. Pulse la tecla con la cantidad que desee. Después, saque la Pad, vacíela y enjuáguela.



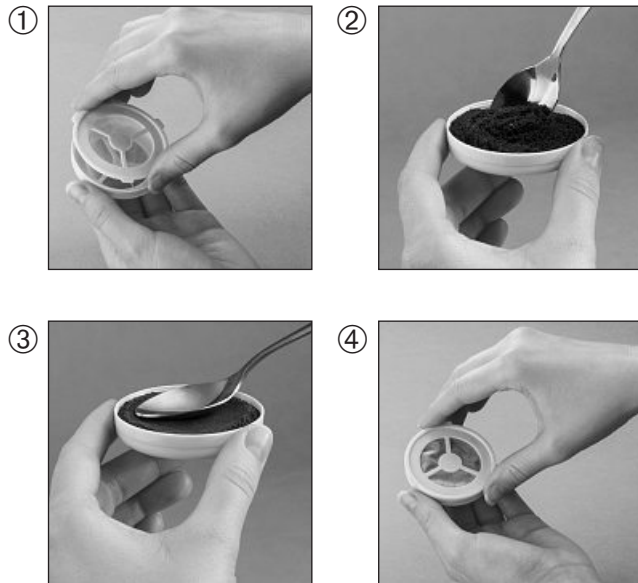
## Nachfüllbare Dauerpads

### Refillable permanent pads



0011195

### Anleitung/instruction:



### NL Gebruiksaanwijzing

#### Hervulbare pads

Voor het eerste gebruik van de Pads dient u op het volgende te letten: probeer of uw Pad in de koffiemachine past. Reinig de Pad met water en afwasmiddel en droog hem goed af.

#### Tip:

Gebruik voor het beste resultaat koffie van een fijne maling, bij voorkeur espressokoffie. Als u koffie van een gemiddelde of grove maling gebruikt, heeft uw koffie minder smaak

1. Open de Pad.
2. Vul de Pad met koffie of thee
3. Druk de koffie of thee goed aan
4. Sluit het volledige pad door het dicht te schroeven

Let er bij het plaatsen op dat er zich geen koffie- of theeresten aan de buitenkant bevinden.

#### Belangrijk:

Leg de Pad met de houder voor 2 pads in de machine. Druk op de juiste toets voor de overeenkomstige hoeveelheid. Neem de Pad daarna uit de machine, maak hem leeg en spoel hem uit.

### S Bruksanvisning

#### Påfyllningsbara kapslar

Tänk på följande innan Pads används första gången: Prova om din Pad passar i kaffebryggaren. Gör ren Pad med vatten och diskmedel och torka väl.

#### Tips:

Använd finmaltet kaffe, helst espressomalt, för att få bästa resultat. Om du använder medel- eller grovmalet får kaffet inte lika mycket smak

1. Öppna Pad
2. Fyll i kaffepulver eller teblandning i Pad
3. Tryck fast kaffe eller te väl
4. Stäng den fyllda dynan genom att skruva ihop den

Var noga med att det inte finns rester av kaffe eller te på utsidan vid iläggnigen.

#### Viktigt:

Lägg Pad med behållaren för två pads i maskinen. Tryck på knappen med den mängd du vill ha. Ta sedan ut Pad och töm ur samt spola rent.

### I Istruzioni per l'uso

#### Cialde riutilizzabili, riempibili

Prima di utilizzare gli Pad per la prima volta, osservare quanto segue: Verificare che gli Pad sia adatto per la propria macchina del caffè. Pulire gli Pad con acqua e detergente e asciugarlo accuratamente.

#### Consiglio:

Utilizzare solo caffè macinato fine, preferibilmente macinazione per espresso, per ottenere il risultato migliore. Se si utilizza il caffè con macinazione media o grossolana, il caffè ha meno gusto

1. Aprire gli Pad
2. Riempire gli Pad con polvere di caffè o miscela per il tè
3. Premere bene il caffè o il tè
4. Chiudere interamente il pad avvitandolo

Durante l'introduzione del filtro, prestare attenzione che sul lato esterno non vi siano resti di caffè o tè.

#### Importante:

Inserire gli Pad con il contenitore per 2 pad nella macchina. Premere il pulsante con la quantità desiderata. Rimuovere gli Pad, svuotarlo e lavarlo.

### FIN Pistokelaturi

#### Täytettävät kestokapelit

Ennen Padien ensimmäistä käyttöä on muistettava seuraavat asiat: Tarkista, sopiiko Pad kahvinkeittimeesi. Puhdista Pad vedellä ja tiskiaineella ja kuivaa se huolellisesti.

#### Vinkki:

Jos käytät suodatinkahvia, valitse mieluiten espressojauhatus, niin saat parhaan tuloksen. Jos taas käytät keskihienoa tai pannujauhatusa, kahvi ei maistu niin voimakkaalta

1. Avaa Pad
2. Täytä Pad kahvijauheella tai teesekoituksella
3. Paina kahvi tai tee tiiviisti Padiin sisään.
4. Sulje koko Pad ruuvaamalla

Varmista, ettei ulkopuolelle jää kahvin tai teen rippeitä.

#### Tärkeää:

Aseta Pad koneeseen yhdessä 2 patruunalle varatun säiliön kanssa. Paina haluamaasi kahvimäärää vastaavaa painiketta. Ota sitten Pad pois keittimestä, tyhjennä ja huuhtelee se.